



## École des Voyageurs

8736 – 216e rue, Langley, C.-B.

Téléphone: 604-811-0222 | Courriel: [ecole\\_voyageurs@csf.bc.ca](mailto:ecole_voyageurs@csf.bc.ca)

Site-web: [voyageurs.csf.bc.ca](http://voyageurs.csf.bc.ca)

Directrice: Mme. Marie-Josée Patry

*Située sur le territoire traditionnel des premières nations Katzie, Kwantlen, Matsqui et Semiahmoo. Nous en sommes reconnaissants.*

### INFO-VOYAGEURS

*Lettre d'information de l'école des Voyageurs aux parents et aux tuteurs*

*Vendredi 28 février 2025*

---

#### ▪ 5 mars

- Sortie patinage (classes : Mme Florina, Mme Anne-Marie et Mme Sandrine)

#### ▪ 7 mars

- Sortie autochtone

#### ▪ 12 et 13 mars

- Départ hâtif
- Rencontres parents/enseignant

#### 17-28 mars

- Congé du printemps (pas d'école)

#### 18 avril

- Congé du vendredi Saint (pas d'école)

#### 21 avril

- Congé du lundi de Pâques (pas d'école)

### PRISE DE RENDEZ-VOUS : RENCONTRES DE PARENTS

Le lundi 3 mars, vous recevrez un lien par courriel pour prendre rendez-vous pour les rencontres de parents qui se dérouleront les 12 et 13 mars prochains. Vous aurez une semaine pour vous inscrire et choisir un créneau horaire qui vous convient.

Nos spécialistes seront également disponibles pour vous rencontrer en communiquant. Nous invitons les parents à communiquer directement avec elles par courriel pour prendre rendez-vous :

- **Mme Jocelyne Fortin**, bibliothécaire/francisation, sera disponible le **mercredi 12 mars seulement** : [jocelyne\\_fortin@csf.bc.ca](mailto:jocelyne_fortin@csf.bc.ca)
- **Mme Côté-Simard**, conseillère, en raison d'une blessure au pied, sera disponible **uniquement via Teams ou Zoom** : [catherine\\_cotesimard@csf.bc.ca](mailto:catherine_cotesimard@csf.bc.ca).

Merci pour votre collaboration!

On Monday, March 3<sup>rd</sup>, you will receive a link via email to book an appointment for the parent-teacher conferences scheduled for March 12 and 13. You will have one week to sign up and select a time slot that works best for you.

Our specialists will also be available to meet with you by appointment. We invite parents to contact them directly by email to schedule a meeting:

- **Ms. Manon Langevin**, resource teacher, will be available on **Thursday, March 13** only: [manon\\_langevin@csf.bc.ca](mailto:manon_langevin@csf.bc.ca)
- **Ms. Jocelyne Fortin**, librarian/French language support, will be available on **Wednesday, March 12** only: [jocelyne\\_fortin@csf.bc.ca](mailto:jocelyne_fortin@csf.bc.ca)
- **Ms. Côté-Simard**, counselor, due to a foot injury, will only be available via **Teams or Zoom**: [catherine\\_cotesimard@csf.bc.ca](mailto:catherine_cotesimard@csf.bc.ca).

Thank you for your cooperation!

## LIEN SPECTACLE D'HIVER

Bonne nouvelle! Le CSF a finalement réussi à nous procurer un lien pour le spectacle d'hiver. Vous pouvez dès maintenant le visionner en ligne.

### Disponible jusqu'au 5 mars

<https://www.youtube.com/watch?v=zpbEZpQsISA>

Seules les personnes ayant ce lien pourront regarder la vidéo. N'hésitez pas à le partager avec les membres de votre famille.

Merci de votre patience et bon visionnement!

Great news! The CSF has provided us with a link to watch the winter concert online. You can now enjoy it from the comfort of your home.

### Available until March 5

<https://www.youtube.com/watch?v=zpbEZpQsISA>

Only those with this link will be able to watch the video. Feel free to share it with your family members.

Thank you for your patience, and enjoy the show!

## ASSEMBLÉE CHANDAIL ROSE

Le 26 février, notre école a souligné la Journée du chandail rose. Nous avons discuté de l'importance de dénoncer l'intimidation, fait la distinction entre un conflit et de l'intimidation, et souligné l'impact des beaux gestes sur notre bien-être. Nous encourageons les parents à poursuivre cette discussion avec leurs enfants pour renforcer un climat de respect et de bienveillance.

On February 26th, our school marked Pink Shirt Day. We discussed the importance of speaking up against bullying, distinguishing conflict from bullying, and how kind actions positively impact our well-being. We encourage parents to continue this conversation with their children to foster a respectful and caring environment.

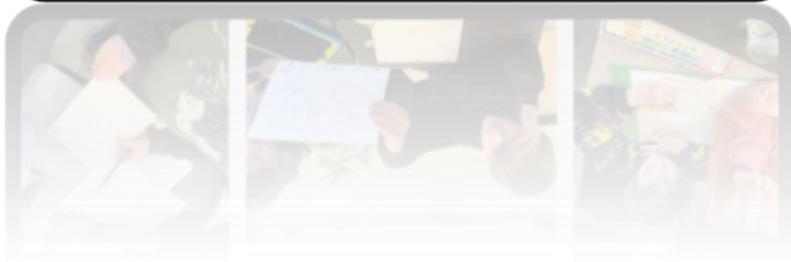
## HABILLEMENT POUR LES RÉCRÉATIONS – DRESS FOR RECESS!

Beau temps, mauvais temps, les enfants vont dehors à la récréation! Assurez-vous que votre enfant porte **des bottes de pluie, un pantalon et un manteau imperméables**. Les parapluies sont aussi acceptés. De plus, veuillez fournir **des vêtements de rechange, y compris des chaussettes**, en cas de besoin.

Rain or shine, children go outside for recess! Please ensure your child has **rain boots, waterproof pants, and a raincoat**. Umbrellas are also allowed. Additionally, please send **a change of clothes, including socks**, just in case.

Merci de votre collaboration! | [Thank you for your cooperation!](#)

ACTIVITÉS DES DERNIÈRES SEMAINES À L'ÉCOLE DES VOYAGEURS!



## DONS POUR LA CLASSE DE 6/7<sup>E</sup> ANNÉE

La classe de 6/7 organise un **Marché du printemps** en avril afin de récolter des fonds pour leur graduation et pour l'achat de matériel scolaire. Pour que cet événement soit un succès, nous avons besoin de votre aide !

Nous acceptons vos dons d'articles en **bonne condition**, tels que :

- Livres
- Jeux de société
- Jouets pour enfants
- Équipement de sport
- Bijoux et accessoires

Vous pouvez apporter vos dons à l'école dès maintenant. Merci de votre générosité !

The Grade 6/7 class is organizing a **Spring Market** in April to raise funds for their graduation and to purchase school supplies. To make this event a success, we need your help!

We are accepting donations of **gently used** items, such as:

- Books
- Board games
- Children's toys
- Sports equipment
- Jewelry and accessories

You can drop off your donations at the school starting now. Thank you for your generosity!

## REJOIGNEZ-NOUS POUR LE 36<sup>e</sup> FESTIVAL DU BOIS, DU 7 AU 9 MARS 2025

**Rejoignez-nous pour le 36<sup>e</sup> Festival du Bois, du 7 au 9 mars 2025.** Nous sommes impatients de vous accueillir de nouveau sous les grands chapiteaux du parc Mackin ! **Join us under the big tents in Mackin Park for the 36th Annual Festival du Bois, March 7 to 9**, featuring some of the finest artists from across the country in concerts and workshops.

Pour plus d'informations, cliquez sur le lien ci-dessous. / For more information, click on the link below.

<https://www.festivaldubois.ca/fr/horaire-festival-2025/>

**Prochaine communication : 14 mars 2025**

## L'échelle de compétence utilisée en C.-B.

Émergente

En voie d'acquisition

Acquise

Approfondie

### Ce que montre l'échelle sur l'apprentissage et les acquis de l'élève

Chaque élève vient à l'école avec ses propres connaissances, et ce que l'élève sait déjà tend à structurer ce qu'il ou elle apprend ensuite.

Il est normal que la compétence de l'élève soit émergente ou en voie d'acquisition à différentes époques de l'année scolaire et dans différents domaines d'apprentissage. Mais on ne commence pas forcément l'année scolaire avec des compétences émergentes ou en voie d'acquisition, et ce n'est pas seulement en fin d'année scolaire qu'une compétence est enfin acquise.

Quand une compétence est acquise, l'apprentissage ne s'arrête pas pour autant. Lorsque la compétence est déjà acquise en tout début ou en cours d'année scolaire, l'élève a alors pour objectif d'approfondir son apprentissage.



Questions : [student.reporting@gov.bc.ca](mailto:student.reporting@gov.bc.ca)

### Émergente

La mention de compétence « émergente » ne veut pas dire que l'élève ne réussit pas dans le domaine d'apprentissage concerné. Elle veut dire qu'il ou elle commence à comprendre quelque chose. L'élève continue d'apprendre, mais peut avoir besoin de plus d'accompagnement pour aller de l'avant.

### En voie d'acquisition

Comme la mention de compétence « émergente », la mention « en voie d'acquisition » ne veut pas dire que l'élève ne réussit pas dans le domaine d'apprentissage concerné. Elle signifie que l'élève comprend certaines choses, mais doit encore travailler sur d'autres aspects du domaine.

### Acquise

**L'acquisition de compétences est l'objectif de chaque élève.** Quand la compétence est acquise, l'élève comprend pleinement l'apprentissage visé. Mais cela ne veut pas dire que l'élève cesse d'apprendre.

### Approfondie

La compétence est « approfondie » quand l'élève peut mettre ses acquis en pratique de manières nouvelles et différentes. L'objectif n'est pas d'obtenir chez tous les élèves une compétence approfondie dans tous les domaines d'apprentissage.

# MESSAGES DE L'APFL

## À venir / Coming Soon

<b>14 mars</b>	<b>Repas-Chaud / Hot Lunch</b> COBS Bread <b>*Date limite / Deadline : 5 mars 2025</b>
<b>8 avril</b>	<b>Rencontre de l'APFL via Zoom</b> <i>APFL Meeting via Zoom</i>
<b>12 avril</b>	<b>Journée de Corvées du printemps / Springtime Chores</b> <i>Détails à venir / Details to come</i>

### Munchalunch

Repas-Chauds / Hot Lunch



### Opportunités de bénévolat

Volunteering Opportunities



### Association des Parents Francophones de Langley

[ape.voyageurs@gmail.com](mailto:ape.voyageurs@gmail.com)

Contactez-vous si vous avez des questions ou des idées !

*Let us know if you have any questions or ideas for us!*